

Bienvenue!

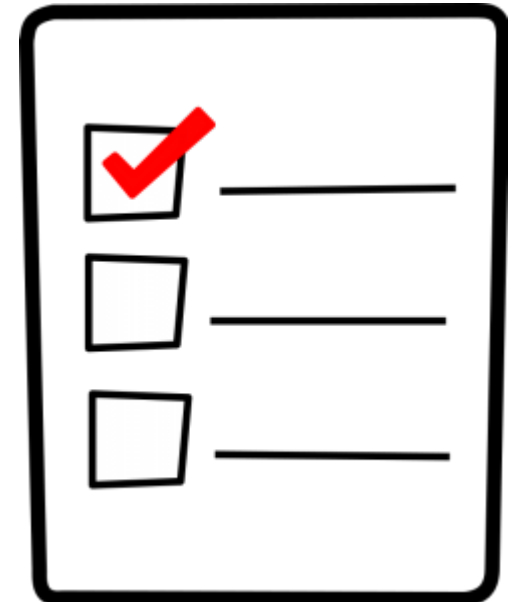


Formation 2015 – 7^e jour

Automne 2015 / hiver 2016

Programme de l'après-midi

- Lieux
- Translittération
- Œuvres
- Termes génériques
- Fin du cours
 - informations relatives à la poursuite de l'introduction
 - RDA/GND dans NEBIS
 - informations complémentaires
 - feedback et fin du cours

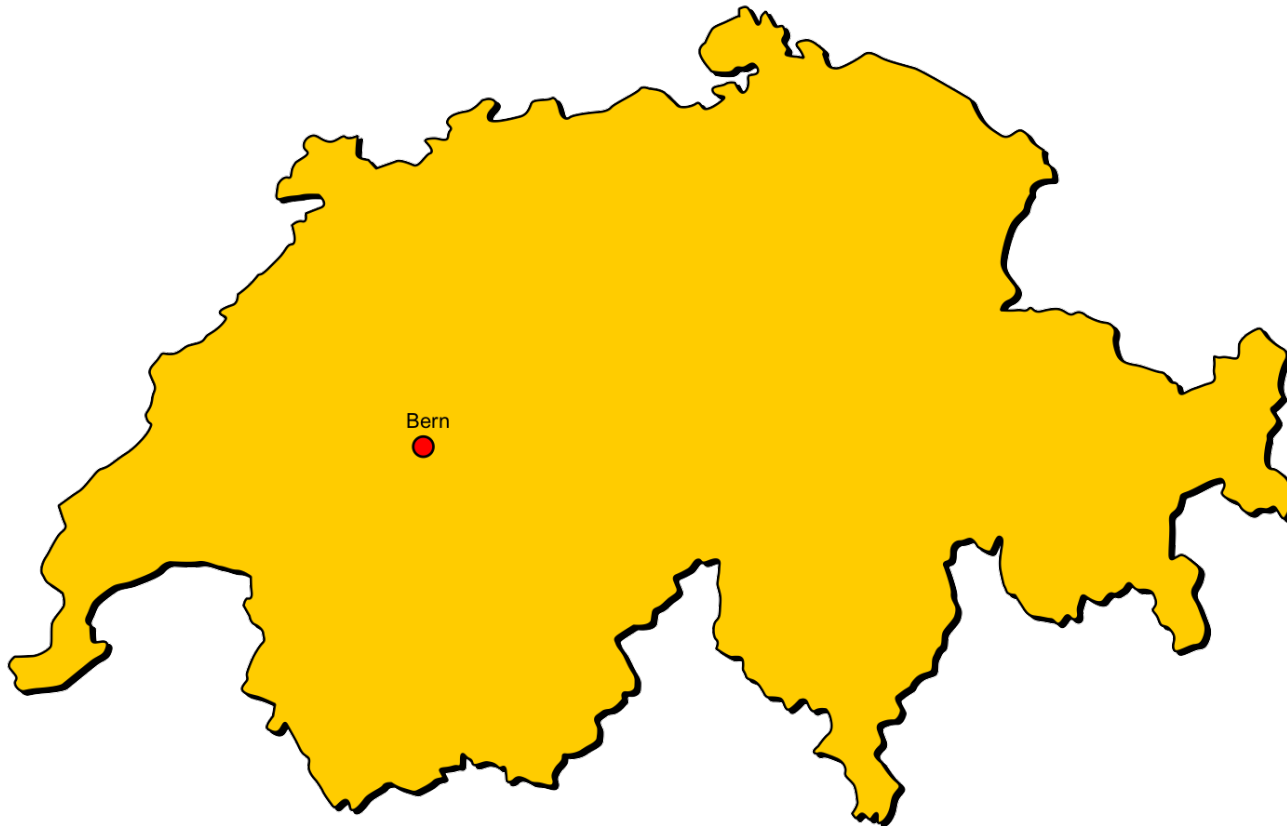


Objectifs d'apprentissage

- Les participants connaissent les réglementations principales relatives à l'enregistrement des lieux dans le GND
- Les participants savent dans quels cas les noms de personnes sont translittérés et connaissent les règles correspondantes
- Les participants ont une vue d'ensemble sur les réglementations relatives aux œuvres



Lieux / collectivités territoriales (g)



Lieux/collectivités territoriales (g) – Champs obligatoires

- 008 Élément de données de longueur fixe
- 043 Code pays selon norme ISO 3166
- 079 Codages spécifiques aux données standard
- 151 Point d'accès autorisé lieux/collectivité territoriale
- 670 Source (pour FE facultative seulement, pour SE obligatoire)



aides à la saisie de la division propre des lieux et des collectivités territoriales EH-G ...

Lieux (g) – 151: SC possibles (choix)



151		Aucun indicateur
	\$a	lieu – nom privilégié
	\$z	subdivision géographique
	\$g	complément
	\$v	remarques, règles
	\$ 5	institution qui utilise le champ de manière particulière / réseau IDS: CH-GND
	\$L / U	langue / écriture
Spécifique réseau IDS	\$F	numéro de champ original (4 ou 7: pour saisie écritures multilingues / non latines, requis pour l'exportation vers le GND)
	\$ 1	numéro GND
	\$ 2	source de la vedette (gnd)
	\$ 9	code de langue réseau IDS (multilingue)

Lieux (I) – 451: SC possibles (choix)

451	\$a	lieu – variante de nom
	\$z	subdivision géographique
	\$g	complément
	\$i	\$4 en clair
	\$v	remarques, règles
	\$ 4	code GND
	\$ 5	institution / réseau IDS: CH-GND
	\$L / \$U	langue / écriture
Spécifique réseau IDS	\$F	numéro de champ original
	\$ 1	numéro GND

Codes d'entités possibles pour 079\$v (choix) Lieux



Code	
gib	constructions et ensembles
gif / gik	Etats membres (länder, Etats fédérés)
gik	collectivités territoriales et unités administratives
gil / gik	länder, Etats
giv / gik	unités administratives
gix	extraterrestres
giz	tous les noms géographiques qui ne peuvent être classés dans aucun des autres sous-types d'entités
...	...

Lieux (g) - \$4

- Codes \$4 possibles dans le champ 451

Code	Relation	Type d'entité
abku	abréviation	g
naaf	nom correspondant à une ancienne entrée du GKD ou du SWD	g
nafr	nom, antérieur	g
nasp	nom, ultérieur	g
nazw	nom, temporaire	g
spio	organe supérieur	g
nauv	nom, forme non modifiée du GKD	g

Lieux (g) - \$4

- Choix des codes \$4 dans le champ 551 (lieux en relation avec le champ 1xx)

Code	Relation	Type d'entité
geoa	lieu, général	b; f; u; s; g
geow	champ d'action géographique	b; f
obpa	terme générique, partitif	g
orta	lieu, siège	b; g; s
ortg	lieu de naissance	p
orts	lieu de décès	p
ortv	lieu de la manifestation	f
ortw	lieu d'action	p; s
nach	successeur	b; g

<u>LDR</u>	—	—	00000nz--a2200000n--4500
<u>001</u>	—	—	(DE-588)4555097-9
<u>008</u>	—	—	990804n azznnaabn-----]-ana----[c
<u>024</u>	<u>7</u>	<u>a</u>	http://d-nb.info/gnd/4555097-9
		<u>2</u>	uri
<u>035</u>	—	<u>a</u>	(DE-588)4555097-9
<u>040</u>	—	<u>a</u>	DE-12
		<u>r</u>	DE-12
		<u>b</u>	ger
		<u>d</u>	1250
<u>043</u>	—	<u>c</u>	XA-DE-SL
<u>079</u>	—	<u>a</u>	g
		<u>b</u>	g
		<u>c</u>	1
		<u>q</u>	s
		<u>v</u>	gik
		<u>v</u>	giv
<u>151</u>	—	<u>a</u>	Landkreis Merzig
		<u>1</u>	(DE-588)4555097-9
		<u>2</u>	gnd
<u>451</u>	—	<u>a</u>	Merzig
		<u>g</u>	Saar, Kreis
		<u>4</u>	naaf
		<u>w</u>	r
		<u>i</u>	Alte Ansetzungsform
		<u>1</u>	(DE-588)4555097-9
<u>550</u>	—	<u>a</u>	Landkreis
		<u>4</u>	obin
		<u>w</u>	r
		<u>i</u>	Oberbegriff instantiell
		<u>1</u>	(DE-588)4073976-4
<u>551</u>	—	<u>a</u>	Landkreis Merzig-Wadern
		<u>4</u>	nach
		<u>w</u>	r
		<u>i</u>	Nachfolger
		<u>1</u>	(DE-588)4038764-1
<u>670</u>	—	<u>a</u>	Vorlage
<u>679</u>	—	<u>a</u>	im 19. Jh.
<u>913</u>	—	<u>S</u>	swd
		<u>i</u>	g
		<u>a</u>	Merzig <Saar, Kreis>
		<u>0</u>	(DE-588c)4555097-9

Codage 451 naaf
= ancienne
forme d'entrée

Codage 551
nach =
successeur



Vertretungen der Öffentlichen
Bibliotheken



Arbeitsgemeinschaft der Spezialbibliotheken

BSB Bayerische
StaatsBibliothek
Information in erster Linie

BVB BibliotheksVerbund
Bayern



BSZ Bibliotheksservice-Zentrum
Baden-Württemberg

Schulungsunterlagen der AG RDA

DEUTSCHE
NATIONAL
BIBLIOTHEK

:ekz
bibliotheks
service



hbz
Wissen. Information. Innovation.

IDS
Informationsverbund Deutschschweiz

kobv



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Schweizerische Nationalbibliothek NB

Lieux (localités)

Version: formation NEBIS 2015/2016

Principes fondamentaux

- Selon le RDA, les collectivités territoriales en tant qu'auteurs (ou autres collectivités concernées) sont traitées comme des collectivités:

«Le terme collectivité désigne une organisation, ou un groupe de personnes et/ou d'organisations, qui est identifié(e) par un nom particulier et qui agit ou peut agir comme une unité.» (RDA 8.1.2)

- Les lieux peuvent être utilisés de différentes façons, par ex.
 - comme désignations de collectivités territoriales
 - comme compléments de titres d'œuvres
 - comme compléments de noms de collectivités, afin de faire la distinction entre plusieurs collectivités portant le même nom
 - comme compléments de désignations de conférences
- La langue privilégiée du GND est l'allemand (RDA 0.11.2).

Choix du nom privilégié

cf. RDA 16.2.2.3

- Selon le 16.2.2.3 a), la **forme de nom conventionnelle en allemand** est choisie comme nom privilégié, **conformément aux ouvrages de référence**.
- Les autres formes de noms ainsi que les noms dans la langue originale ou dans l'écriture originale sont enregistrés comme variantes de nom.

Exemple:

Choix du nom privilégié (cf. RDA 16.2.2.3)

Nom priv.	Florenz
Var. de nom	Firenze
Var. de nom	Florentia
Var. de nom	Comune di Firenze
Var. de nom	Città di Firenze

Aleph IDS

151	\$a Kairo
451	\$a AlQāhira
451	\$a Al-Qāhira

Attribution des codes pays

Aleph IDS

Bad Segeberg 043 \$a XA-DE-SH

Saint-Tropez 043 \$a XA-FR

New York, NY 043 \$a XD-US

Las Vegas, Nev. 043 \$a XD-US

Enregistrement du nom privilégié

Pour la construction du point d'accès, il est possible, en cas d'homonymie, que le lieu supérieur doive être complété à titre d'attribut permettant la distinction (cf. RDA 16.2.2.13).

Aleph IDS

043 \$c XA-CH-AG

151 \$a Reinach \$g Aargau

043 \$c XA-CH-BL

151 \$a Reinach \$g Basel-Landschaft

Représentation dans l'index:

Reina del Cielo (Santillana del Mar) | (DE-588)7525269-7

Reinach (Aargau) | (DE-588)4470713-7

Reinach AG | (DE-588)4470713-7

Reinach (Basel) | (DE-588)2108379-4

Exercice – Nom privilégié

Quelle forme le nom privilégié
des lieux suivants prend-il?

GND

Gèneve

Frankfurt <Main>

Kreis Herzogtum Lauenburg

St. Moritz

Modification du nom

cf. RDA 16.2.2.7

- Si une modification du nom a eu lieu, elle est déterminée à l'aide des ouvrages de référence ou de la page d'accueil
- Les amendements constitutionnels et les modifications générales de statut sans modification du nom géographique ne nécessitent pas la construction d'une nouvelle entité.
- Alors que:
modifier un statut de non autonome à autonome et inversement nécessite **toujours** la construction d'une nouvelle entité, même si le nom géographique ne subit aucune modification (colonies, protectorats, provinces).

cf. EH-G-06

Modifications du nom (cf. RDA 16.2.2.7)

151 \$a Tschechoslowakei

551 \$a Slowakei \$4 nach \$w r \$i Nachfolger
\$1 (DE-588)4303381-7

551 \$a Tschechische Republik \$4 nach \$w r \$i Nachfolger
\$1 (DE-588)4055297-4

Modifications du nom (cf. RDA 16.2.2.7)

151 \$a Tschechische Republik

551 \$a Tschechoslowakei

\$4 vorg

\$w r

\$i Vorgaenger

\$1 (DE-588c)4303381-7

588c)4303381-7

151

551

\$a Slowakei

\$a Tschechoslowakei

\$4 vorg

\$w r

\$i Vorgaenger

\$1 (DE-

cf. RDA 16.2.2.8

- Pour les unités administratives de langue allemande, la propre page d'accueil a valeur de justificatif pour la détermination du nom privilégié. – cf. AWR relative au RDA 16.2.2.8 voir EH-G-03
- Pour les unités administratives de langue étrangère, le nom privilégié se compose du terme générique de l'unité administrative et du lieu. – cf. AWR relative au RDA 16.2.2.8 voir EH-G-03
- Pour ces dernières, le lieu fondamental est toujours déterminé en premier lieu. Le terme générique de l'entité administrative est emprunté à la liste des termes génériques du GND.

Informationssseite zur GND

Noms des collectivités territoriales (cf. RDA 16.2.2.8)

Landkreis Starnberg

Provinz Mailand

Rayon Perm

Oblast Königsberg

Lieux portant le même nom

cf. RDA 16.2.2.13 et ERL relative au RDA 16.2.2.13 voir [EH-G-02](#)

- Lorsque deux noms géographiques portant le même nom figurent dans le GND, ils sont différenciés par des compléments d'identification (le cas échéant, uniquement en cas de lieu moins connu/«plus petit»).
- La **désignation** utilisée comme complément d'identification **doit** figurer **comme entité dans le GND**.
- Les fleuves/montagnes/localités qui caractérisent le lieu sont de préférence utilisés.

Lieux portant le même nom

cf. RDA 16.2.2.13 et ERL relative au RDA 16.2.2.13 voir [EH-G-02](#)

- Si cela s'avère impossible ou peu courant: l'unité géographique supérieure suivante.

Erbach (Odenwaldkreis)

- Si l'entrée nécessite plusieurs compléments d'identification, ils sont complétés en étant séparés par des deux-points; si un nom géographique fait partie des compléments, il figure toujours en première position.

Feldberg (Schwarzwald : Berg)

La **saisie** se fait en observant une structure de sous-champs, la forme «()» correspond à la forme d'affichage du RDA.

Aleph IDS:

151 \$a Erbach \$g Odenwaldkreis

151 \$a Feldberg \$g Schwarzwald : Berg

Lieux portant le même nom

Cas particuliers – homonymes

cf. RDA 16.2.2.13 et ERL relative au RDA 16.2.2.13 voir [EH-G-02](#)

- Si une ville/commune porte le même nom qu'un Etat ou qu'un Etat membre, elle comporte en principe le complément d'identification «ville».

Luxemburg

Luxemburg (Stadt)

- Si une ville/commune est homonyme d'une unité de site naturel/espace naturel ou d'un élément/objet ethnographique, une désignation générique correspondante est ajoutée à ces derniers à titre de complément d'identification. Le nom de la localité reste en principe sans complément d'identification.

Fulda

Fulda (Fluss)

Lieux portant le même nom

Cas particuliers – homonymes

cf. RDA 16.2.2.13 et ERL relative au RDA 16.2.2.13 voir [EH-G-02](#)

- Si une collectivité territoriale est homonyme d'une unité d'espace naturel de même situation géographique ou pratiquement identique, elle est autorisée sur une désignation privilégiée.
- Si les deux entités ne correspondent pas exactement, la désignation du paysage du complément d'identification est en principe ajoutée. Le nom de la localité reste alors sans complément d'identification.

Makedonien (Landschaft)

Lieux à l'intérieur des villes (parties de localités)

cf. RDA 16.2.2.14 et ERL 2 relative au RDA 16.2.2.14 (ainsi que ERL également relative au RDA 16.2.2.4) voir [EH-G-05](#)

- Pour les parties de localités situées dans l'espace germanophone, à l'**exception de la Suisse**, la forme de nom comportant un trait d'union (lieu principal-partie de localité) correspond à la réglementation officielle. C'est aussi la forme couramment utilisée.

Frankfurt-Bockenheim

Wien-Leopoldstadt

- Le nom privilégié des parties de localités situées en dehors de l'espace germanophone et des parties de localités de toute la Suisse est déterminé à l'aide des ouvrages de référence. Si ces ouvrages référencent la partie de localité de manière autonome, elle est également enregistrée de manière autonome.

Riedbach (Bern)

cf. RDA 16.2.2.14 et ERL 2 relative au RDA 16.2.2.14 (ainsi que ERL également relative au RDA 16.2.2.4) voir [EH-G-05](#)

- Pour les parties de localités numérotées, le nom privilégié est choisi dans une forme non autonome, qui commence par le nom du lieu principal.
- Le nom privilégié des parties de localités qui sont à la fois désignées par des noms et numérotées est construit avec l'identification nominative.

Wien-Leopoldstadt

Var. de nom: **Wien. 2. Bezirk**

Enregistrement de variantes de noms de lieux (localités)



cf. RDA 16.2.3.3, RDA 16.2.3.5, RDA 16.2.3.6 et ERL relative au RDA 16.2.3.3

- Enregistrez comme variante de nom un nom qui diffère considérablement de celui choisi comme nom privilégié du lieu (localité), que cette variante de nom ait été trouvée dans les ouvrages de référence ou qu'elle résulte d'une variante de translittération du nom.
- Enregistrez la forme développée du nom comme variante de nom si la forme abrégée a été saisie comme nom privilégié.

Enregistrement de variantes de noms de lieux (localités)



cf. RDA 16.2.3.7, RDA 16.2.3.8

- Enregistrez les chiffres dans le nom de la localité sous forme numérique, lorsque la forme développée a été choisie comme nom privilégié et inversement.
- Enregistrez d'autres variantes de noms si nécessaire – cela est laissé à votre appréciation → cf. ERL relative au RDA 16.2.3.3

Enregistrement de variantes de noms de lieux (localités)



cf. RDA 16.2.3.7, RDA 16.2.3.8

- Il est particulièrement recommandé de saisir les variantes suivantes comme variantes de noms:

→ pour les noms comportant des désignations au début, telles que «Bad», «Kurort», etc., qui ne sont pas la forme choisie comme nom privilégié.

Bad Segeberg

Var. de nom: Segeberg

→ Pour les parties de localité saisies de manière autonome, la forme de nom comportant un trait d'union sous lieu principal-partie de localité

Riedbach (Bern)

Var. de nom: **Bern-Riedbach**

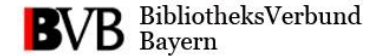
Exercice – Enregistrement d'un lieu

GND

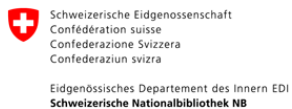
Enregistrez un lieu de manière autonome sur la feuille d'exercices distribuée.



*Gonne
pause!*



Schulungsunterlagen der AG RDA



Noms trouvés dans une écriture non privilégiée– Personnes et collectivités (NLS)

Version: formation NEBIS 2015/2016

Contenu

1. Personnes

RDA 9.2.2.5.3 + AWR

2. Collectivités

RDA 11.2.2.12 + AWR + ERL

RDA 9.2.2.5.3 Noms trouvés dans une écriture non privilégiée



- Si le nom d'une personne est trouvé dans une écriture qui diffère de celle privilégiée par l'agence créant les données, translittérez le nom
- Si un nom est trouvé dans plus d'une écriture non privilégiée, translittérez le nom conformément aux tables de conversion de la langue originale de la plupart des œuvres
- À cet effet, utilisez les tables de translittération en vigueur de Wiki GND

<https://wiki.dnb.de/display/ILTIS/Informationseite+zur+GND>

Variantes de nom

- Egalement dans 9.2.2.5.3:
enregistrez les autres formes du nom translittéré comme variantes de nom
- Les formes d'écriture originale peuvent être enregistrées comme variantes de nom ou comme «nom privilégié dans l'écriture originale». Ce dernier est l'équivalent en écriture originale du nom privilégié et peut être utilisé à la place du titre en écriture originale lors du catalogage

Exemple Aleph IDS

- *Nom privilégié:*
100 1_ \$a Ōe, Kenzaburō
- *Variante de nom:*
400 1_ \$a Oe, Kensaburo
400 1_ \$a Oè, Këndzaburo
- *Nom privilégié en écriture originale:*
700 14 \$a 大江, 健三郎
\$U Jpan
\$v original

\$U: saisie de l'écriture
selon la norme ISO 15924
\$L: langue; ne doit être
utilisé que lorsque l'écriture
n'est pas parfaitement
claire.

Saisie selon la norme ISO
639-2 B

Liens vers ISO et EH-A-09
(écriture originale)

Est ajouté dans IDS 18 au champ 100 (pour les langues suivantes: chinois, japonais, coréen, hébreu, arabe, hindi et sanscrit)

Dans NEBIS, seules les écritures autorisées figurant dans les «Instructions de saisie NLS NEBIS» sont enregistrées en écriture originale.

Exemple 2 Aleph IDS

Personal Name	<u>1 0 0</u>	<u>1</u>	<u>a</u>	Ōe, Kenzaburō
			<u>d</u>	1935-
			<u>1</u>	(DE-588)118735969
			<u>2</u>	gnd
Personal Name	1 0 0	<u>1</u>	<u>a</u>	大江, 健三郎
			<u>d</u>	1935-
			<u>v</u>	Original
			<u>F</u>	7
			<u>5</u>	DE-576
			<u>U</u>	Jpan
			<u>1</u>	(DE-588)118735969
			<u>9</u>	jpn
			<u>2</u>	gnd

- *Nom privilégié:*
Böll, Heinrich
- *Variante de nom:*
 볼, 하인리히 (Koreanisch \$U Kore)
 בּוֹל, הַיִּנְרִיךְ (Hebräisch \$U Hebr)
 伯尔, 海因里希 (Chinesisch \$U Hans)
 ベル, ハイْنَリヒ (Japanisch - \$U Jpan)

RDA 11.2.2.12 Noms trouvés dans une écriture non privilégiée (collectivités)

- Si le nom d'une collectivité est trouvé dans une écriture qui diffère de celle privilégiée par l'agence créant les données, translittérez le nom
- Si l'écriture de la collectivité n'est pas l'écriture latine et que les publications correspondantes existent seulement sous forme de traductions, il est tout de même possible de prendre une forme de translittération en écriture originale en considération.
- Lorsque cela est impossible, une forme translittérée existante peut être utilisée (ERL relative au 11.2.2.12)
- Les autres formes translittérées du nom peuvent être enregistrées comme variantes de nom

Exemple

- *Nom privilégié:*
Jelovnebis Saertʼašoriso C'entri
 - *Nom privilégié dans une autre écriture:*
ძელოვნების საერთაშორისო ცენტრი (géorgien)
-
- *Nom privilégié:*
All-India Radio
 - *Variante de nom:*
आकाशवाणी
Ākāśavāṇī

Œuvres (u)

Quand des enregistrements d'œuvres sont-ils créés?

- Dans les cas suivants, un lien vers les normes correspondantes (GND) est créé **en plus** de l'enregistrement du point d'accès 100/240, ou de nouvelles normes ajoutées:
 - toujours pour la musique, les auteurs de l'Antiquité ou du Moyen-Âge, l'orientalisme scientifique
 - autres auteurs, si cela s'avère nécessaire
 - dans tous les autres cas: si nécessaire, enregistrement obligatoire dans le bloc BIB dans les champs 240 ou 130, aucun enregistrement standard nécessaire.
Dans la mesure où un enregistrement standard GND existe déjà, lien avec 130 ou 700 \$a \$t recommandé
- Champ 700 x0: lien avec les normes correspondantes (GND), car il est techniquement impossible dans Aleph de créer de telles liaisons dans le champ 240.
- Attention: le champ 700 doit toutefois être créé sans \$t pour la recherche

Beschluss aus der 83. KoFoFo

Exemple – Enregistrement BIB

3 œuvres personnifiées d’auteurs différents:

245 00 \$a <<The>> Brontë sisters \$b three novels

...

505 __ \$t Jane Eyre \$r by Charlotte Brontë

\$t Wuthering Heights \$r by Emily Brontë

\$t Agnes Grey \$r by Anne Brontë

...

700 1_ \$a Brontë, Charlotte \$d 1816-1855 \$1 (DE-588)118638009 \$e Autor \$4 aut
[personne]

700 10 \$a Brontë, Charlotte \$d 1816-1855 \$t Jane Eyre \$1 (DE-588)4119812-8 **[œuvre]**

700 1_ \$a Brontë, Emily \$d 1818-1848 \$1 (DE-588)118638017 \$e Autor \$4 aut **[personne]**

700 12 \$a Brontë, Emily \$d 1818-1848 \$t Wuthering heights \$1 (DE-588)4136057-6 **[œuvre]**

700 1_ \$a Brontë, Anne \$d 1820-1849 \$1 (DE-588)118637991 \$e Autor \$4 aut **[personne]**

700 12 \$a Brontë, Anne \$d 1820-1849 \$t Agnes Grey \$1 (DE-588)4620593-7 **[œuvre]**

Éléments d'un enregistrement standard

Œuvres

- Type d'enregistrement
- Code d'entité
- Source de catalogage
- Titre privilégié
- Variante de titre
- Relation avec une personne ou une famille
- Relation avec une collectivité ou une conférence
- Relation avec une œuvre
- Relation avec un lieu
- Forme de l'œuvre
- Date de l'œuvre
- Langue de la première expression de l'œuvre

Titre uniforme

- **130 _0** **\$a** Echt Oberfranken



EH-W-01

Enregistrement standard Auteur-Œuvre

- **100 1_** **\$a** Salinger, Jerome D. **\$d** 1919-2010
 \$t <<The>> catcher in the rye

Compléments d'identification

Pour établir une distinction entre des points d'accès identiques

- Forme de l'œuvre
- Date de l'œuvre
- Lieu d'origine de l'œuvre
- Autres caractéristiques de l'œuvre permettant d'établir une distinction

130 _0 \$a Casablanca \$g Film \$f 1986

380 \$a Film \$1 (DE-588)...

548 \$a 1986 \$4 datj

Exemple de variante de titre

Variantes du titre (pas d'élément standard RDA 6.2.3)

- autres langues
- autres orthographes
- variantes en raison de transcriptions différentes
- autres titres sous lesquels l'œuvre est connue (dans les ouvrages de référence, etc.)

100 1_ \$a Dostoevskij, Fëdor Michajlovič \$d 1821-1881

\$t Prestuplenie i nakazanie

400 1_ \$a Dostoevskij, Fëdor Michajlovič \$d 1821-1881

\$t Rodion Raskolnikoff

400 1_ \$a Dostoevskij, Fëdor Michajlovič \$d 1821-1881

\$t Verbrechen und Strafe

500 1_ \$a Dostoevskij, Fëdor Michajlovič \$d 1821-1881 \$4 aut1 \$1 (DE-588)...

Relation avec une personne / une famille / une collectivité – exemples



100 1_ \$a Salinger, Jerome D. **\$d** 1919-2010

\$t <<The>> catcher in the rye

500 1_ \$a Salinger, Jerome D. **\$d** 1919-2010 **\$4 aut1 \$1** (DE-588)...

110 2_ \$a Gesellschaft für Salzburger Landeskunde

\$t Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde

510 2_ \$a Gesellschaft für Salzburger Landeskunde **\$4 aut1 \$1** (DE-588)...

Saisie obligatoire de la
relation pour les
enregistrements Auteur-
Œuvre

Relation avec une œuvre

130 _0 \$a Otello \$g Film \$f 1986

500 1_ \$a Zeffirelli, Franco \$d 1923- \$4 regi \$1 (DE-588)...

500 1_ \$a Verdi, Giuseppe \$d 1813-1901 \$t Otello \$4 vorl
\$v Filmbearbeitung von \$1 (DE-588)...

Autres aides à la saisie pour les œuvres

- Parties d'œuvres
- Œuvres juridiques
- Films, émissions de radio et de télévision
- Normes
- Œuvres religieuses
- Arts plastiques, ballets, danse-théâtre
- Expressions
- Œuvres musicales, livrets

Digression: termes génériques (s)

Pour le catalogage formel, seulement à titre d'information explicative:

150	aucun indicateur
\$a	terme générique – dénomination privilégiée
\$x	subdivision générale
\$g	complément
\$v	remarque
Spécifique réseau IDS	\$1 GND-Nummer; \$2: gnd



Informations permettant d'approfondir le sujet

Liens/littérature

- Tous les documents de la formation sont simplifiés; les présentations complètes et les notes associées peuvent être consultées sur le site Internet du réseau IDS: <https://www.informationsverbund.ch/969.0.html>
- Wiki GND avec les aides à la saisie, les listes de codes, etc.:
<https://wiki.dnb.de/display/ILTIS/Informationsseite+zur+GND>
- Wiki RDA avec les outils de travail, les listes, etc.:
<https://wiki.dnb.de/display/RDAINFO>
- RDA Toolkit – Workflow: les aides à la saisie des champs relatives aux données BIB et AUT sont également archivées ici à titre de guides de saisie
- Ouvrage fondamental relatif au RDA en langue allemande:
connaissances de base du RDA: eine Einführung für deutschsprachige Anwender / Heidrun Wiesenmüller und Silke Horny - Berlin [u.a.] : de Gruyter Saur, 2015
Blog: <http://www.basiswissen-rda.de/blog/>

- Informations sur l'introduction sous:
→ NEBIS en interne: RDB/GND
- Tenir compte des mails NEBIS relatifs à la migration / à l'introduction
- Les documents de travail et les règles / manuels seront modifiés en conséquence
→ des documents très utiles seront successivement fournis.
- Tenir compte des actualisations régulières du Toolkit (la manière dont ces modifications seront communiquées n'a pas encore été déterminée)

Introduction RDA /GND

- Mutation technique: 9 et 10 janvier 2016
- Début catalogage: lundi 11 janvier 2016
- Nouvelles grilles de saisie
- Nouvelles aides à la saisie et nouvelles listes de choix

Introduction RDA /GND

- À partir du lundi 11 janvier 2016: début de la phase de transition GND
- Nouvelles indexations régulières nécessaires: tenir compte des mails NEBIS
- La phase de transition pourrait durer jusqu'à août 2016.
- Ne plus saisir de nouvelles données dans EAF 10 à partir de janvier 2016

Introduction RDA /GND

- Ateliers / mises à niveau / cours de base 2016: merci de tenir compte des annonces internes
- Les réponses aux questions du cours encore en suspens et qui nécessitent des clarifications figurent dans les documents de formation NEBIS en interne – RDA/GND.
- Les questions relatives au catalogage, en relation avec RDA/GND, sont à poser via gestion des médias Ticketing – Queue.



Feedback

zur RDA/GND-Umschulung

Bitte nehmen Sie sich Zeit, den Fragebogen auszufüllen. Er dient als Grundlage für Verbesserungen und hilft uns, zusätzlichen Bedarf zu erkennen.

Kursbezeichnung:

Name / Institution (fakultativ):

1a) Wie zufrieden waren Sie mit folgenden Aspekten des Kursinhalts bei RDA-Modulen?

	gar nicht			sehr	
	--	-	0	+	++
Die Lernziele waren klar definiert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verwertbarkeit für die Praxis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RDA-Kursinhalt im Allgemeinen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Stoffumfang der Lehrveranstaltungen war	zu viel <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	zu wenig <input type="checkbox"/>	

1b) Wie zufrieden waren Sie mit folgenden Aspekten des Kursinhalts bei GND-Modulen?

	gar nicht			sehr	
	--	-	0	+	++
Die Lernziele waren klar definiert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verwertbarkeit für die Praxis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GND-Kursinhalt im Allgemeinen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Stoffumfang der Lehrveranstaltungen war	zu viel <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	zu wenig <input type="checkbox"/>	

2) Wie zufrieden waren Sie mit den Unterlagen und Übungen?

	gar nicht			sehr	
	--	-	0	+	++
Power-Point	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arbeits- und Übungsblätter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Merci!!



Nous sommes à votre entière disposition pour toute question complémentaire: rda@nebis.ch